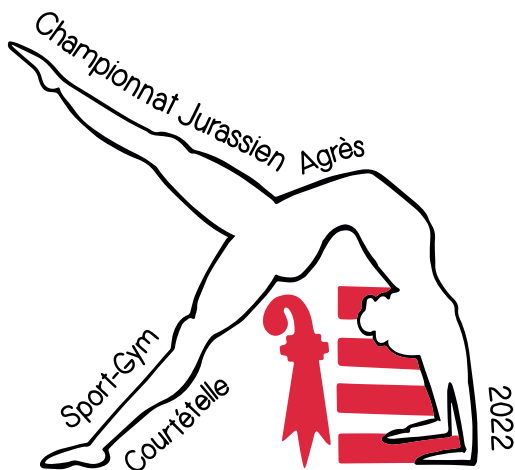




CHAMPIONNAT JURASSIEN AUX AGRÈS



SAMEDI **30 AVRIL**
ET DIMANCHE **1^{ER} MAI**



VIQUO DECO

"Un décolletage d'exception,
un art à part entière"



Décolletage
Taillage
Roulage
Polissage

Cerclage
Colimaçonnage
Moulure diamant
Montage

www.viquodeco.ch

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chères et chers gymnastes, chères et chers ami.e.s de la gymnastique aux agrès,

Enfin,... après 2 annulations, c'est avec grand plaisir que nous vous accueillerons à Delémont, les 30 avril et 1^{er} mai 2022. Plus de 500 gymnastes se réuniront dans les salles de la Blancherie pour tenter de décrocher un titre de champion jurassien ou invité.

Bien que les membres du comité d'organisation n'en soient pas à leur premier essai dans l'organisation de cette manifestation, le travail a été accompli de main de maître pour que ce rendez-vous sportif réponde à vos attentes.

Les membres de Sport-Gym Courtételle se réjouissent de vous rencontrer et vous souhaitent plein succès et beaucoup de plaisir durant ce week-end gymnique qui se déroulera, c'est certain, sous le signe de la camaraderie et du fair-play.

Au nom du comité d'organisation, je tiens à remercier nos généreux sponsors et donateurs, ainsi que toutes les personnes qui s'investissent pour que ce championnat soit une réussite totale. J'adresse un merci particulier à mes collègues du comité, qui sont toujours là et très motivés après deux ans d'attente.

Au plaisir de vous rencontrer tout bientôt dans les salles de la Blancherie.

*Jocelyne Daneluzzi
Présidente du CO*

MOT DE LA COMMUNE DE COURTÉTELLE

Cher.ère.s ami.e.s de la gymnastique,

Bienvenue au championnat jurassien d'agrès individuel ! Un événement qui va bien au-delà des frontières cantonales, puisqu'il rassemblera plus de 500 participant.e.s provenant de toute la Suisse. La société Sport Gym de Courtételle a travaillé d'arrache-pied pour accueillir ces jeunes gymnastes dans les meilleures conditions. Et vu la situation sanitaire depuis deux ans, il a fallu une sacrée dose de motivation et de résilience pour y arriver !

Mais là, nous y sommes enfin ! L'esprit de compétition n'empêche pas la camaraderie, ce genre d'événement le prouve à ceux qui en douteraient. Les autorités communales de Courtételle remercient la société pour son engagement et vous souhaitent à toutes et tous un week-end placé sous le signe de la convivialité avant tout.

Sous la présidence experte de Jocelyne Daneluzzi, un comité ad hoc de 12 personnes a concocté un programme alléchant, sportif et amical. Pour des raisons d'infrastructures à disposition, la manifestation se déroule sur le site de la Blancherie à Delémont, un cadre parfait pour un tel événement.

Notre région se réjouit d'accueillir cette rencontre qui compte dans le paysage sportif jurassien. C'est aussi l'occasion de faire connaître le Jura aux invité.e.s qui viennent peut-être pour la première fois dans ce coin de pays. Nous espérons que vous aurez envie d'y revenir et le village de Courtételle est prêt à vous accueillir à une prochaine occasion.

Nous vous souhaitons à toutes et tous une toute belle édition et des récompenses à la hauteur de vos espérances !

*Françoise Schaffter
Conseillère communale de Courtételle*



L'électricité composée de solaire local et d'hydraulique



Choisissez l'énergie qui vous ressemble
sid.delemont.ch



Services industriels de Delémont





Aucun accès à Internet

Voici quelques conseils :

- Vérifiez les câbles réseau, le modem et le routeur.
- Redémarrez vos appareils.
- Contactez l'entreprise Joset télématique
- Buvez un piti café tranquil.

ERR_INTERNET_DISCONNECTED



BREVET FEDERAL DE TELEMATICIEN CHEF DE PROJET

TELEPHONE | INFORMATIQUE | SECURITE | MULTIMEDIA

info@joset-telematique.ch

079 653 48 14

2824 Vicques



SANITAIRE - CHAUFFAGE

Rue du Mont 4 2852 Courtételle
T 032 422 58 46 M 079 630 10 80
www.vmigliano.ch



Jeep

Garage du Passage Courtételle

Giancarlo Grasso

Rue du Vieux-Moulin 59 - 2852 Courtételle
Téléphone 032 422 05 23 - Téléfax 032 422 05 37
www.garage-du-passage.ch - info@garage-du-passage.ch



DEPUIS 1972

RÉMY BERNASCONI SA
Rue Préfet-Comte 18 | 2852 Courtételle
032 422 59 36 | www.bernasconi-sa.ch

FR. 5.-
de réduction
sur présentation
de cette annonce
(non cumulable)

Coiffure



Antoinette Maurer
Penesse 20 – 2852 Courtételle
Tél. 032 493 43 54
Lundi de 8h à 17h
Du mardi au vendredi de 8h à 12h

**Et si on changeait
de tête ?**
Laissez-vous séduire,
venez vite changer de look !
**Diplôme de styliste
et visagiste**



**DOCOURT +
RENAUD SA**
MENUISERIE EBENISTERIE

1, rue Victor-Helg
CH-2800 Delémont 1
Tél : 032 422 54 91
Fax : 032 423 14 34

Courriel: info@docourt-renaud.ch
www.docourt-renaud.ch

RESTAURANT DE LA

Croix-Fédérale

OUVERT 7/7

Maria, Anka, Daniel

Rue Préfet-Comte 28
2852 COURTÉTELLE
Tél.: 032 422 20 60



**TÊTE DE MOINE**
FROMAGE DE BELLELAY

À LA
DÉCOUVERTE
DE NOS
FROMAGERIES



Horaires & réservations: www.tetedemoine.ch/visites

Art floral

Côté
Couleurs

Renee Charmillot-Brêchet
Fleuriste

Ch. des Finages 2
2852 Courtételle
Tél. 032 423 29 89

Garage du Pré Toré
Courtételle

New Mitsubishi
ASX



René Geiser

www.pretore.ch

032 / 423 11 74



 **energys**
ingénierie du bâtiment

Efficience énergétique à l'échelle du territoire, du quartier et du bâtiment.

énergie du territoire • physique du bâtiment • production énergétique renouvelable • écologie de la construction • expertise et optimisation énergétique • chauffage • ventilation • climatisation

Yannick Sanglard | 2852 Courtételle | info@energys.ch | www.energys.ch | +41 78 687 12 06



assidu

consultants en assurances
depuis 1979



HUGI et JOLIAT

**FERBLANTERIE • COUVERTURE • ÉTANCHÉITÉ
COURTÉTELLE**



Bernard Studer - Ing. géomètre breveté - Ing. en génie rural dipl. EPFL / SIA
Courrendlin / Alle / info@eschmann-geometre.ch / 032 435 56 79



**La boulangerie
de vos envies**
Salvatore MAURO
rue Préfet - Comte 9
Tél : 032 / 422 22 44
Fax : 032 / 423 01 88
Email : s.mauro@sunrise.ch



Veronica Asséo-Mangia
Rambévaux 6
2852 Courtételle

079 899 07 26
www.perlesdedouceur.ch

Bureau d'étude
Jean Chatelain
Sàrl

expert CECB

Jean Chatelain
Architecte EPFZ-SIA
St-Randoald 8
2852 Courtételle
tél. 032.423.30.10

info@jean-chatelain.ch
www.jean-chatelain.ch



CERTIFICAT ÉNERGETIQUE CANTONAL DES BATIMENTS BÂTIMENTS



Remplacer son chauffage à mazout ou électrique par le gaz naturel,
c'est contribuer à la réduction des émissions de Co₂

RÉGIOGAZ
Tél. 032 423 15 77 - www.regiogaz.ch

Garage SERVICES JNP

Jean-Noël PAUPE
Bellerive 37
2805 Soyhières
Tél. 079 631 95 89
Fax 032 422 62 46
E-mail : jnp@bluewin.ch





Jusqu'à
50%
sur les transports
publics, hôtels et
visites de
châteaux

Découvrez les châteaux suisses Une véritable aventure pour petits et grands

En tant que société titulaire d'une carte de débit ou de crédit Raiffeisen, vous profitez de l'entrée gratuite et d'expériences uniques dans plus de 20 châteaux. Plus d'infos sur: raiffeisen.ch/chateaux

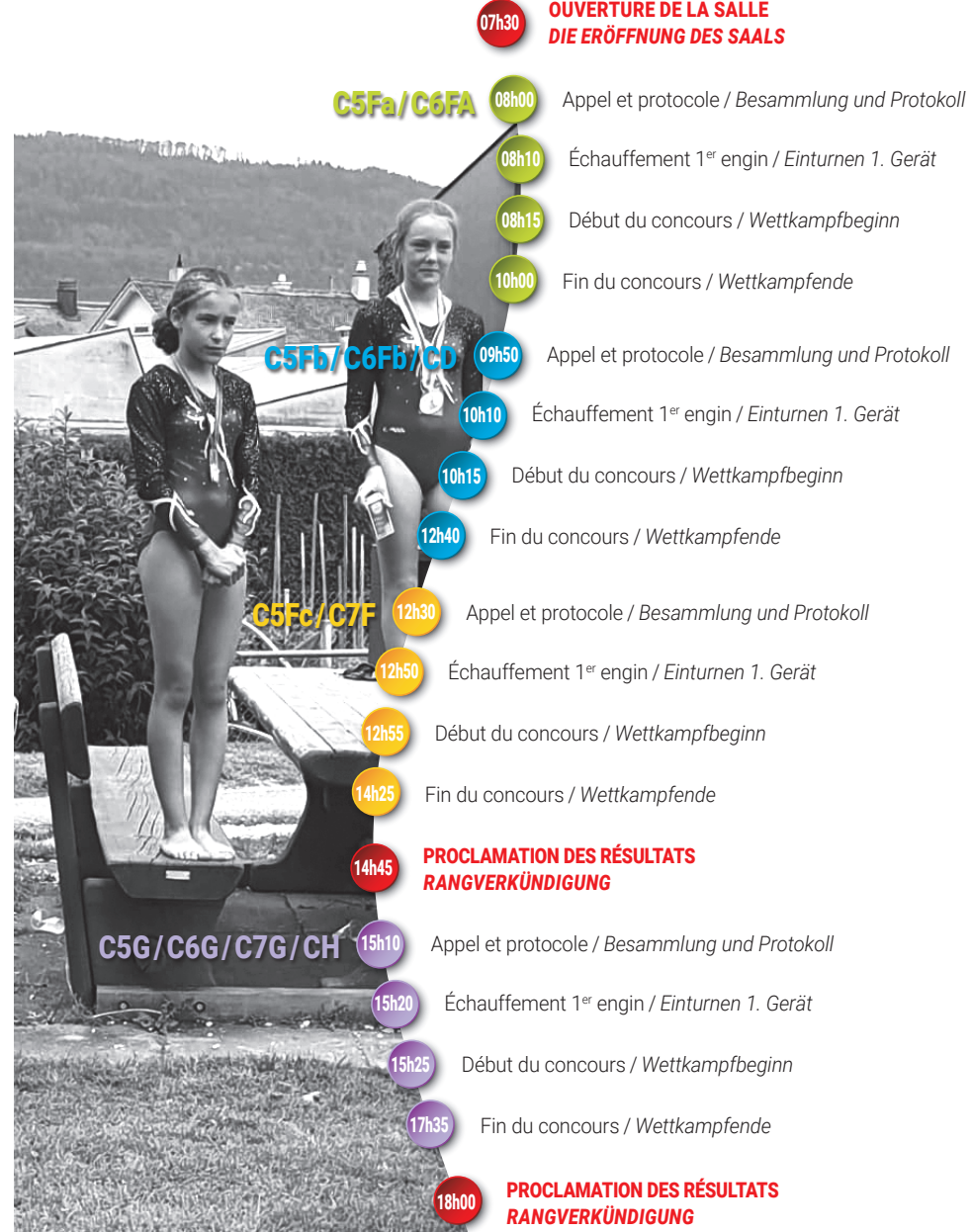
DIE SCHWEIZER SCHLÖSSER
LES CHÂTEAUX SUISSES
I CASTELLI SVIZZERI
ILS CHASTELS SVIZZERS
THE SWISS CASTLES



Suisse.

RAIFFEISEN

HORAIRE DU SAMEDI



JURA  **CH**
RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA



FONDATION

LOISIRS-CASINO

COURRENDLIN

HORAIRE DU DIMANCHE



C2F / C2G / C4F / C4G

08h00

OUVERTURE DE LA SALLE
DIE ERÖFFNUNG DES SAALS

08h30

Appel et protocole / Besammlung und Protokoll

08h40

Échauffement 1^{er} engin / Einturnen 1. Gerät

08h45

Début du concours / Wettkampfbeginn

10h40

Fin du concours / Wettkampfe

C1FA / C1GA / C3F / C3G

10h30

Appel et protocole / Besammlung und Protokoll

10h45

Échauffement 1^{er} engin / Einturnen 1. Gerät

10h50

Début du concours / Wettkampfbeginn

12h40

Fin du concours / Wettkampfe

C1Fb / C1Gb

12h30

Appel et protocole / Besammlung und Protokoll

12h45

Échauffement 1^{er} engin / Einturnen 1. Gerät

12h50

Début du concours / Wettkampfbeginn

14h05

Fin du concours / Wettkampfe

14h30

PROCLAMATION DES RÉSULTATS
RANGVERKÜNDIGUNG

ALLM

Fondation



VOTRE ARTISAN

STÉPHANE CHAPPUIS

VIANDE ET CHARCUTERIE

COURGENAY

Tous les MARDIS
et VENDREDIS
ainsi que tous les
APRÈS-MIDI

DELÉMONT

Tous les MERCREDIS et
SAMÉDIS matin
au marché

PORRETRUY

tous les JEUDIS
matin
au marché

COURTÉTELLE

Tous les MERCREDIS
après-midi
(devant Landi)

2950 COURGENAY

TÉL. 032 47 111 22 • TÉL. 079 676 02 41

ST.CHAPPUIS@BLUEWIN.CH

SAUCISSE d'Ajoie

verancolor.ch

VÉRANDA • PERGOLA • JARDIN D'HIVER

Innovation

Intégration

Qualité

Etude de
projet
&
devis gratuit !

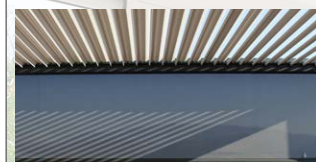
Sas d'entrée

Pergola bio-climatique

Véranda aluminium

Couvert de piscine et spa

Carport design



info@verancolor.ch

T 032 481 37 31



VOTRE COM -MUNICATION- TIENT-ELLE LA ROUTE?



FIL ROUGE
CONCEPTION GRAPHIQUE
T 032 422 11 52 | COURTÉTELLE
www.filrougegraphic.ch

Salon de coiffure

Homme Femme Enfant



Avec espace massage
078 652 11 97

Rue Abbé-Grégoire Joliat 6
2852 Courtételle



5 GARANTIE USINE KM
ILLIMITÉS

Garage du Tabeillon

Montavon SA 

2855 Glovelier T 032 426 71 29 www.tabeillon.ch

Partenaire officiel  HYUNDAI

LAURENT MEMBREZ SA

GÉNIE CIVIL
VOIE FERRÉE

Tél. 032 422 43 26 www.membrez.ch 2800 Delémont

SOPHIE S TIFS

Spécialité
chignons de
mariage

Salon de coiffure mixte
032/422.30.12
2852 Courtételle



Francesco Azzinnari
Conseiller à la clientèle
079 572 32 59
francesco.azzinnari@baloise.ch

PIZZERIA
LIVRAISON À DOMICILE
VENTE À EMPORTER
-10% sur place



Rue de l'Avenir 1
2800 Delémont
032 423 53 53
www.toto-pizza.ch



Olivier Broglin
Cédric Hulmann
Vicky Steiner

Cabinet de physiothérapie
dans le Courrendlin Centre

Spécialisé dans le domaine
du sport

032 423 11 11
www.physioducanal.ch

Un projet de construction ? Une rénovation ?

MATÉRIAUX SABAG – Votre partenaire pour tous
vos projets de construction et rénovation à Delémont,
La Chaux-de-Fonds, Moutier et Porrentruy.

www.matsabag.ch · www.centre-expos.ch



Votre projet, notre expérience.



Jardinier & Boutique Florale

Courtételle, rue de l'Avenir 2b  

C E N T R E
FAIVRE ENERGIE
 TECHNIQUES ENERGETIQUES



Rte de Porrentruy 82 Tél 032 422 41 61
 CH-2800 DELÉMONT Fax 032 422 09 84

www.faivre-energie.ch info@faivre-energie.ch



MAZOUT



GAZ



BOIS

BÛCHES

PELLETS

COPEAUX



POMPE À CHALEUR

AIR-EAU

SOL-EAU

EAU-EAU



SOLAIRE

THERMIQUE PHOTOVOLTAÏQUE

BOUCHERIE PAUPE SARL



BOUCHERIE - ALIMENTATION

Rue du Vieux-Moulin 13 2852 Courtételle

CARTE DES MENUS

Eaux minérales	5 dl	CHF	4.-
Bière Boxer	3 dl	CHF	4.-
Vin blanc	5 dl	CHF	15.-
Vin rouge	5 dl	CHF	15.-
Ballon de vin	1 dl	CHF	3.-
Café, thé		CHF	3.-
Hamburger		CHF	7.-
Saucisse de veau		CHF	6.-
Saucisse de porc fumée		CHF	6.-
Tranche de porc marinée		CHF	8.-
Salade		CHF	7.-
Frites		CHF	6.-
Crêpe salée		CHF	6.-
Crêpe sucrée		CHF	4.-

COMITÉ D'ORGANISATION

Jocelyne Daneluzzi	Présidente
Céline Pedreira	Vice-présidente et responsable presse
Carole Schaller	Secrétaire
Marie-Claire Sanglard	Finances
Sarah Raffl	Sponsoring
Sandra Henz	Subsistance
Yves Queloz	Sécurité
Maité Theubet	Matériel technique
Angelica Knoche Chavallaz & Séverine Godinat	Médailles et prix souvenirs
Anne-Christine & Thierry Beuret	Bureau des calculs

REMERCIEMENTS **AUX DONATEURS**

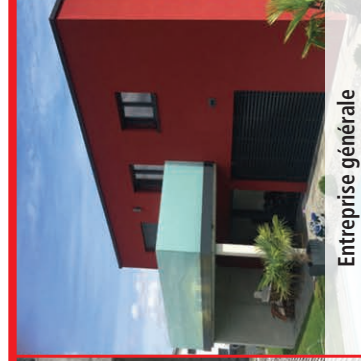
Banque Valiant, Delémont
 Bio Marine Institut de beauté Sàrl, Delémont
 Bruno Hürlimann Sàrl, Delémont
 Camille Bloch, Courtelary
 Catherine Excursions, Vicques
 Cerjo, Delémont
 Chez ma coiffeuse, Courtételle
 Commune de Courtételle
 Coop, Renens
 Croisée des Loisirs, Delémont
 Droguerie l'Aubier, Vicques
 Groupe Recomatic, Courtedoux
 Hasbro, Delémont
 Hasler + Co SA, Delémont
 Horia SA, Courtételle
 Joliat Cycles, Courtételle
 Liliflo, Courtételle
 Mepatec SA, Delémont
 Neuschwander Immobilier, Delémont
 ProForêt SA, Porrentruy
 Restaurant Il Pulcinella, Courtételle
 Stéphanie & Sami Seferi, Delémont
 Sun Store, Bassecourt
 Victorinox Swiss Army SA, Delémont
 Willemin-Macodel SA, Delémont

SEURET SA

W W . s e u r e t s a . c h



Bâtiment / Construction



Entreprise générale



Génie civil



Démolition / Transformation

“ Nous construisons pour vous... ”

Rue du Stand 13 • 2830 Courrendlin • Tél. 032 435 56 23 • Fax 032 435 51 79

carla **S**port



Tout pour la gym!

www.carlasport.ch



COMMUNE MIXTE DE
COURTÉTELLE



LOUIS IMHOF SA

Médailleur

2852 COURTÉTELLE

Catalogues en ligne pour:
*Coupes, trophées, récompenses sportives,
articles publicitaires*

www.imedaille.ch

**LES MUSCLES, ÇA SE TRAVAILLE.
LA COMMUNICATION AUSSI**

**IMPRIMERIE PRESSOR,
AU SERVICE DES SPORTS RÉGIONAUX**

PRESSOR

Delémont, Moutier, Saignelégier
vente@pressor.ch | 032 421 19 19





**LOTTERIE
ROMANDE**